**المستخلص عربي :**

 إن المعالجة اليدوية للأعمال الإدارية الضخمة ذات الأقسام العديدة والتي تتطلب الكثير من الأعمال الكتابية ، تحتاج لعدد كبير من اليد العاملة والوقت وصعوبات كثيرة في الحفظ والإسترجاع . ولذلك فإن الميكنة والمتابعة عن طريق استخدام شبكات الحاسبات الدقيقة هو الحل الأمثل لتوفير الوقت واليد العامله والحصول على أفضل النتائج والدقة في العمل .

 يهتم هذا المشروع بتطوير عدة برامج ثنائية اللغة ( عربية / انجليزية ) لميكنة الأعمال الادارية والفنية لكل من مكتب وكيل الجامعة للدراسات العليا والبحث العلمي ومكتب اللجنة الدائمة للبحث العلمي . تستخدم هذه البرامج نسخة متقدمة من برنامج شبكة نوفل ( NOVELL ) وأحدث نسخة من برنامج متقدم في قواعد البيانات يسمى داتا فلكس ( DATAFLEX ) .

 لقد اختيرت داتا فلكس لكفاءتها الهائلة في البحث الآلى لعدة حقول في وقت واحد ولقدرتها على انتاج إحصائيات دورية فورية بواسطة برنامج رسومات بياني متقدم تابع لها . ولقد قسمت البرامج الي قسمين كبيرين كالآتي : ( 1 ) ميكنة الاعمال الادراية والفنية لمكتب وكيل الجامعة للدراسات العليا والبحث العلمي - تشمل هذه البرامج متابعة المعاملات الصادرة والواردة والمتابعة الفنية لنشاطات المؤتمرات وتنظيم عمليلات أرشيف الملفات وأخيراً متابعة المواعيد الرسمية للوكيل . ( 2 ) ميكنة النشاطات المختلفة لمكتب اللجنة الدائمة للبحث العلمي . لقد طورت برامج متعددة لتشارك في تنظيم مراحل مقترحات البحوث السنوية وتوزيع مقيمي هذه المقترحات وكذلك المتابعة الفنية والمالية لنشاطات الابحاث . بالإضافة الى ذلك ، فقد بنيت قاعدة بيانات شاملة للباحثبن والمقيمين والباحثين المشاركين في المملكة العربية السعودية .

 يشمل البحث في مجمله دراسة الأوضاع الحالية والأعمال الإدارية والفنية اليدوية في كلا المكتبين ومن ثم إقتراح برامج معينة لتحل محل هذه الأعمال اليدوية . كما أن المشروع يشمل تعديل برامج شبكة النوفل وبرامج قاعدة البيانات داتا فلكس لتؤدي عمليات ثنائية اللغة بواسطة إستخدام برنامج التعريب نافذة ( NAFITHA ) . كما ربطت هذه الرامج ببرنامج رسومات متقدم تابع لداتا فلكس للحصول على إحصائيات فورية ثنائية اللغة في صورة رسومات خطية أو عمودية أو دائرية .

 ومن نتائج هذا البحث سرعة استرجاع المعلومات والتقليل من حفظ المعلومات على الورق ودقة العمل وآخيراً آمن المعلومات المخزونة .

 كما أن البحث استطاع التغلب على كثير من المصاعب منها تطويع برنامج شبكة نوفل وبرنامج داتا فلكس ليؤديا عمليات ثنائية اللغة وكذلك تعديل برنامج الرسومات التابع لداتا فلكس للحصول على رسومات بيانية ثنائية اللغة .

**Abstract:**

The manual processing of business large administrative departments of the many that require a lot of paperwork, you need a large number of manpower, time, and many difficulties in the conservation and recovery. Therefore, the mechanization and follow-up through the use of computer networks minute is the best solution to save time and labor and get the best results and accuracy in work.

 Interested in this project developed several programs, bilingual (Arabic / English) for the automation of administrative and technical work for each of the Office of the Vice President for Graduate Studies and Scientific Research and the Office of the Permanent Committee for Scientific Research. These programs use an advanced version of the Novell network (NOVELL) and the latest version of the advanced program in databases called Flex Data (DATAFLEX).

 Flex Data have been selected for the tremendous efficiency in the search robot for several fields at one time and its ability to produce regular statistics immediately by a graphics program graph Advanced thereof. We have divided the programs into two major as follows: (1) the automation of managerial and technical expertise to the Office of the Vice President for Graduate Studies and Scientific Research - These programs include follow-up transactions, incoming and outgoing follow-up technical activities, conferences and organizing Amlelat archive files and finally follow-up appointments, the official agent. (2) automating the various activities of the Office of the Permanent Committee for Scientific Research. We have developed various programs to participate in the planning stages of research proposals and the annual distribution of residents of these proposals, as well as technical and financial monitoring of research activities. In addition, it has built a comprehensive database of Bagesbn, residents and researchers involved in the Kingdom of Saudi Arabia.

 Include research in the whole study of the current situation and the administrative and technical work hand in both offices and then propose specific programs to replace the manual work. The project also includes modification programs Aleneuvl network and database programs Data Flex to perform operations by using a bilingual program of Arabization window (NAFITHA). It also linked minded programs allows these advanced graphics program continued to Flex Data for statistics instant bilingual written in the form of drawings or vertical or circular.

 The results of this research the speed of information retrieval and reduce the maintenance of information on paper and the accuracy of work and finally secure the information stored.

 The research was able to overcome many of the difficulties of adapting the network program and the program Novell Data Flex to lead the operations of bilingualism, as well as modify the graphics program of the Flex Data for Graphs bilingual.our findings as well as complete a study on simulation in order to compare results.